

# Raíces valencianas desde el Magreb

07/12/2004 - Autor: Paco Hugueti - Las Provincias (Valencia)

Sherifa Ben Hassine tiene bien claro por qué merece la pena difundir la historia y la cultura valenciana de la época musulmana. "Son muy positivas actividades como ésta, porque lo que nos une es mucho más que nos separa. Y hace falta recordar este pasado común tan bonito", argumenta.

Islam: Civilización del libro recoge un ejemplo de las raíces con origen magrebí. La Universitat y el Centro Cultural Islámico (CCIV) desarrollan una exposición sobre el impacto de la tradición del libro en la historia valenciana.

Para ello, han sido reunidos manuscritos que proceden del Magreb (Marruecos, Argelia y Túnez), aunque también hay "muchos libros valencianos" en Persia o Arabia, explica Bárbara Ruiz, coordinadora de este proyecto.

En total, 30 piezas: 22 manuscritos y ocho incunables de imprenta de piedra magrebí anteriores a la invención de la imprenta moderna, pero también posteriores debido a la permanencia de la tradición artesana norteafricana. La joya más valiosa es el Corán de Segorbe, del siglo XIV. Es una obra que nunca antes había sido expuesta en España. Sólo una vez fue mostrada al público de Chicago. Ahora, luce la completa restauración de sus 208 folios, escritos a mano.

Piezas monumentales; ¿Sabía que el papel de Xàtiva llegó a ser en la Edad Media el más prestigioso del mundo? Esto mismo preguntan los organizadores de la exposición. Muchos expertos lamentan el desconocimiento sobre la época musulmana de la historia valenciana.

"Es un Corán monumental, de gran tamaño, de altísima calidad, con cuatro tintas diferentes, policromía en oro y plata y un papel de alto gramaje, de manufactura valenciana", explica Bárbara Ruiz.

La tunecina Biblioteca Barouni ha cedido cinco piezas. Esta colección familiar, incluye copias de textos religiosos, filosóficos, literarios o astronómicos que fueron reproducidos "ante el riesgo de que se perdieran" los manuscritos originales valencianos. La mayoría fueron quemados o destruidos antes y durante la expulsión de los moriscos a principios del siglo XVII. Sin embargo, aún se conservan algunos ejemplares en el norte de África.

Ciclo de conferencias

Ridha El Barouni, directivo del CCIV, también destacó el "alto nivel" del ciclo de conferencias paralelo a la exposición, con importantes especialistas procedentes de Rabat, Túnez o El Cairo.

Uno de los libros más destacados es propiedad de la Universitat de València: "un corán andalusí iluminado"; es decir, adornado con dibujos. "Tiene una caligrafía muy elegante, en

varias tintas", comenta Bárbara Ruiz.

Alrededor de la iniciativa cultural se acumulan otras curiosidades históricas. Por ejemplo, "había familias valencianas famosas por sus bibliotecas y escuelas de mujeres calígrafas", apunta la coordinadora del CCIV.

Otra de las atracciones es un texto cristiano, sobre la Virgen María, pero en lengua árabe, agrega Amparo Sánchez, portavoz del Centro Cultural Islámico.

Valenciano aljamiado.

El olvido también ha afectado a "textos escritos en el valenciano aljamiado que hablaban los moriscos", recuerda Bárbara Ruiz.

Piezas de las colecciones marroquíes de Al-Idrisi y Tahiri, entre otras aportaciones privadas, completan la exposición que trata de recuperar "la memoria de una época espléndida para la cultura" común magrebí y valenciana.